

**Uchwała Nr XVIII/271/2011  
Rady Miasta Tarnobrzeg  
z dnia 24 listopada 2011 r.**

**w sprawie uchwalenia planu rozwoju i modernizacji urządzeń  
wodociągowych i urządzeń kanalizacyjnych będących w posiadaniu  
Tarnobrzeskich Wodociągów Spółka z o.o. na lata 2012 - 2014**

Na podstawie art. 18 ust.2 pkt. 15 ustawy z dnia 8 marca 1990r o samorządzie gminnym /tekst jednolity Dz. U. z 2001r. Nr 142 poz.1591 z póź. zm./ oraz art.21 ust.5 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzeniu ścieków /tekst jednolity Dz. U. z 2006 r. Nr 123 poz.858 z póź. zm./ **Rada Miasta Tarnobrzeg uchwala, co następuje :**

**§ 1**

Uchwala się plan rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowych i urządzeń kanalizacyjnych będących w posiadaniu Tarnobrzeskich Wodociągów Spółka z o.o. na lata 2012 – 2014 stanowiący załącznik do niniejszej uchwały.

**§ 2**

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Tarnobrzeskich Wodociągów sp. z o.o.

**§ 3**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

**Przewodniczący Rady**  
  
**Dariusz Kołek**

RADA MIASTA  
TARNOBRZEG

Załącznik do Uchwały  
Nr. XVIII/271/2011...  
Rady Miasta Tarnobrzeg  
z dnia ..24..listopada 2011

Tarnobrzekie Wodociągi Sp. z o.o.

**PLAN ROZWOJU I MODERNIZACJI URZĄDZEŃ  
WODOCIĄGOWYCH I URZĄDZEŃ KANALIZACYJNYCH  
BĘDĄCYCH W POSIADANIU  
TARNOBRZESKICH WODOCIĄGÓW SP. Z O.O.  
NA LATA 2012 – 2014**

Tarnobrzeg, wrzesień 2011 r.

## **I. Wstęp.**

Niniejszy „ Plan rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowych i urządzeń kanalizacyjnych będących w posiadaniu Tarnobrzeskich Wodociągów Sp. z o.o. na lata 2012 – 2014 ” został sporządzony zgodnie z art.21.1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 roku o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków ( Dz.U. Nr 72, poz. 747 ).

## **II. Podstawy prawne.**

Podstawy prawne do opracowania planu stanowiły następujące akty prawne:

- Ustawa z dnia 7 czerwca 2001 roku o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz.U. Nr 72, poz. 747),
- Rozporządzenie Ministra Budownictwa z dnia 28 czerwca 2006 roku w sprawie określania taryf, wzoru wniosku o zatwierdzenie taryf oraz warunków rozliczeń za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków (Dz.U. Nr 127, poz. 886),
- Decyzja Komisji Europejskiej C(2004)5322 z dnia 16 grudnia 2004 roku dotycząca przyznania pomocy dla Projektu „ Program gospodarki wodno-ściekowej w Tarnobrzegu ”,
- Decyzja Komisji Europejskiej z dnia 16 września 2008 roku zmieniająca decyzję C(2004)5322 z dnia 16 grudnia 2004 roku dotyczącą przyznania pomocy dla Projektu „ Program gospodarki wodno-ściekowej w Tarnobrzegu ”,
- Decyzja Komisji Europejskiej z dnia 6 lipca 2011 roku zmieniająca decyzję K(2004)5322 dotyczącą przyznania pomocy dla Projektu „ Program gospodarki wodno-ściekowej w Tarnobrzegu ”,
- Decyzja Zarządu Miasta Tarnobrzeg numer: SK.IV.7033/1/02 z dnia 15 października 2002 roku zezwalająca na prowadzenie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków przez PGK Sp. z o.o. Tarnobrzeg,
- Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Tarnobrzega.

## **III. Planowany zakres usług wodociągowo-kanalizacyjnych.**

Tarnobrzeskie Wodociągi sp. z o.o. przewiduje świadczenie usług wodociągowo-kanalizacyjnych w następujących zakresach:

### a) usługi wodociągowe:

- dostawa wody pitnej poprzez miejską sieć wodociągową,
- realizacja projektów technicznych sieci wodociągowej i przyłączy dla inwestorów zewnętrznych,
- budowa sieci wodociągowej i przyłączy dla inwestorów zewnętrznych.

### b) usługi kanalizacyjne:

- odbiór ścieków komunalnych poprzez miejską sieć kanalizacyjną,
- odbiór wód opadowych i roztopowych poprzez miejską sieć kanalizacyjną,
- odbiór i wywóz ścieków komunalnych ze zbiorników bezodpływowych,
- oczyszczanie ścieków komunalnych w oczyszczalni położonej w Osiedlu Zakrzów,

- realizacja projektów technicznych sieci kanalizacyjnej i przyłączy dla inwestorów zewnętrznych,
- budowa sieci kanalizacyjnej i przyłączy dla inwestorów zewnętrznych,
- udrażnianie przyłączy i sieci kanalizacyjnej stanowiących własność obcych instytucji i firm.

#### IV. Przedsięwzięcia rozwojowo-modernizacyjne w poszczególnych latach.

Tarnobrzeskie Wodociągi Sp. z o.o. planuje w latach 2012-2014 realizację przedsięwzięć najpilniejszych dla zapewnienia poprawności funkcjonowania instalacji technologicznych, funkcjonowania sieci wodociągowej oraz kanalizacyjnej, a także inwestycji związanych z rozbudową sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w związku z rozwojem budownictwa i infrastruktury drogowej.

Zakres realizowanych przedsięwzięć w poszczególnych latach przedstawia tabela p.n. „Koszt realizacji wieloletniego planu rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowych i urządzeń kanalizacyjnych Tar-Wod sp. z o.o. w latach 2012 – 2014”, która stanowi załącznik nr 1 do niniejszego planu.

#### V. Przedsięwzięcia racjonalizujące zużycie wody oraz wprowadzanie ścieków.

Realizacja szeregu przedsięwzięć opisanych w pkt. IV a przedstawionych w załączniku nr 1 do niniejszego planu, polegających na modernizacji lub budowie infrastruktury przyczyni się do racjonalizacji: zużycia wody lub wprowadzania ścieków a także zwiększenia dostępności w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzenia ścieków.

Do przedsięwzięć zapewniających racjonalny i ciągły pobór wody surowej należą:

- Bisowanie 7 studni ujęcia wody „Studzieniec II” i renowacja jednej,
- Wymiana odcinków rurociągu tłoczego między studniami głębinowymi ujęcia wody „Studzieniec II”,

Do przedsięwzięć zapewniających racjonalny przesył wody uzdatnionej należą:

- Wymiana odcinka wodociągu  $\phi$  300 na terenie Osiedli Mokrzychów i Sobów
- Odkupienie odcinków sieci wodociągowej i kanalizacyjnej od inwestorów prywatnych:
  - a) kanalizacja sanitarna 200PVC w ul. Robotniczej,
  - b) odcinki sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej w ul. Czereśniowej,
  - c) odcinki sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej w ul. Ocickiej,
  - d) odcinki sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej w ul. Podleśnej,
  - e) odcinki sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej w ul. Zwierzynieckiej.
- Wykonanie odcinków sieci w Osiedlach dla nowopowstającej zabudowy jednorodzinnej:
  - a) sieć wodociągowa w ul. Podleśnej,
  - b) sieć wodociągowa w Osiedlu Borów,
  - c) sieć wodociągowa w ul. 12-go Października w Osiedlu Miechocin,
  - d) sieć wodociągowa w ul. Ziołowej w Osiedlu Dzików,
  - e) sieć wodociągowa w ul. Budowlanych – boczna w Osiedlu Miechocin,
  - f) sieć wodociągowa w ul. Elektrycznej w Osiedlu Zakrzów,

- g) sieć wodociągowa w ul. Szklana w Osiedlu Wielowieś,
- h) sieć wodociągowa w ulicy Sienkiewicza.

Do przedsięwzięć zapewniających racjonalny odbiór ścieków należą:

- Modernizacja rozdzielni głównej 15kV w oczyszczalni ścieków w Osiedlu Zakrzów
- Wykonanie odcinków sieci w Osiedlach dla nowopowstającej zabudowy :
  - a) sieć kanalizacji sanitarnej w ulicy Podleśnej,
  - b) sieć kanalizacji sanitarnej w ulicy Dworcowej,
  - c) sieć kanalizacji sanitarnej z przepompownią ścieków w ul.12-go Października w Osiedlu Miechocin,
  - d) sieć kanalizacji sanitarnej w ulicy Budowlanych – boczna w Osiedlu Miechocin,
  - e) sieć kanalizacji sanitarnej z przepompownią ścieków w ulicy Robotniczej w Osiedlu Miechocin,
  - f) sieć kanalizacji sanitarnej z przepompownią ścieków w ulicy Sienkiewicza,
  - g) sieć kanalizacji sanitarnej z przepompownią ścieków w ulicy Elektrycznej w Osiedlu Zakrzów,
  - g) sieć kanalizacji sanitarnej w ulicy Szklanej w Osiedlu Wielowieś,
  - h) sieć kanalizacji sanitarnej w ulicy Ziołowej w Osiedlu Dzików.

Do przedsięwzięć zapewniających racjonalny odbiór ścieków deszczowych należą:

- a) sieć kanalizacji deszczowej w ulicy Krzywej,
- b) sieć kanalizacji deszczowej z przepompownią ścieków dla zabudowy przy ulicy Miłej – I etap.

#### **VI. Koszty finansowe związane ze spłatą zaciągniętych zobowiązań na realizacją Projektu Funduszu Spójności finansowane przez Spółkę.**

W poszczególnych latach obowiązywania niniejszego planu koszty finansowe ponoszone przez Spółkę w związku ze spłatą zaciągniętych pożyczek na realizację Projektu Funduszu Spójności, przedstawia poniższa tabela.

**Tabela nr 1**

Data spłaty	Pożyczka NFOŚiGW w Warszawie 29 219,46 tys. zł		Pożyczka WFOŚiGW w Rzeszowie 9.200,00 tys. zł		Pożyczka płatnicza NFOŚiGW w Warszawie	Łączna kwota spłat pożyczek (w zł)
	kapitał	odsetki	kapitał	odsetki	odsetki	
31.12.2012	2 000 000,00	652 651,69	1 000 000,00	151 875,00	127 677,07	3 932 203,76
31.12.2013	2 720 000,00	592 240,73	1 000 000,00	126 875,00	127 677,07	4.566.792,80
31.12.2014	2 720 000,00	525 172,24	1 000 000,00	101 875,00	0,00	4.347.047,24

Ponadto Spółka w 2006 roku zaciągnęła kredyt na wykonanie adaptacji bazy Spółki przy ul. Wiślniej 1. Końcowa spłata kredytu przypada na 2012 r. Koszty finansowe ponoszone przez Spółkę w związku z realizacją wyżej wymienionej inwestycji przedstawia poniższa tabela.

**Tabela nr 2**

Data spłaty	Pożyczka PKO SA 700,00 tys. zł		Łączna kwota spłat pożyczki (w zł)
	kapitał	odsetki	
31.12.2012	77.784,00	5 639,00	83.423,00
31.12.2013	0,00	0,00	0,00
31.12.2014	0,00	0,00	0,00

W związku z powyższym roczne obciążenia Spółki z tytułu zaciągniętych zobowiązań finansowych przedstawia poniższa tabela

**Tabela nr 3**

Data spłaty	Łączna kwota spłat pożyczek (w zł)
31.12.2012	4 015 626,76
31.12.2013	4 566 792,80
31.12.2014	4 347 047,24

Powyższe koszty będą finansowane z odpisów amortyzacyjnych Spółki oraz środków Gminy Tarnobrzeg. W przypadku przekroczenia kosztów finansowanych ponad odpis amortyzacyjny Spółka zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Budownictwa z dnia 28 czerwca 2006 roku w sprawie określania taryf, wzoru wniosku o zatwierdzenie taryf oraz warunków rozliczeń za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków (Dz.U. Nr 127, poz. 886) jako uzasadniony koszt mogłaby doliczyć w kalkulacjach taryfowych kwoty spłat kapitału i odsetek ponad amortyzację, co jednak wpływałoby na wzrost cen za wodę i ścieki.

#### **VII. Wysokość środków finansowych pochodzących z odpisów amortyzacyjnych od posiadanego majątku.**

Dla celów informacyjnych Spółka dokonała wyliczenia planowanych odpisów amortyzacyjnych na lata obowiązywania niniejszego planu, czyli na lata 2012-2014.

Szacunkowa wysokość odpisów amortyzacyjnych w latach 2012 - 2014 wynosi:

1. rok 2012 – 4.162.296,25 zł;
2. rok 2013 – 4.105.529,88 zł;
3. rok 2014 – 4.076.144,24 zł.

Uwaga : Wysokość odpisów amortyzacyjnych uwzględnia również wartość majątku w systemie odprowadzenia ścieków po odbudowie zniszczeń powstałych w wyniku powodzi w 2010 r.

### VIII. Środki finansowe pozostające w dyspozycji Spółki w poszczególnych latach.

Poniżej w formie tabelarycznej przedstawione zostało wyliczenie wolnych środków, jakimi Spółka będzie dysponować do realizacji planu inwestycyjnego.

Tabela nr 4

Rok	Koszty finansowe	Przychody- wysokość planowanego odpisu amortyzacyjnego	Wolne środki finansowe
2012	4 015 626,76	4 162 296,25	146 669,49
2013	4 566 792,80	4 105 529,88	- 461 262,92
2014	4 347 047,24	4 076 144,24	- 270 903,00

Z uwagi na to, że w latach 2013 i 2014 środki obrotowe spółki nie wystarczą na pokrycie występujących zobowiązań płatniczych, dlatego wymagane będzie dodatkowe dofinansowanie przez Gminę Tarnobrzeg w wysokości brakujących środków.

### IX. Sposób finansowania inwestycji.

Środki finansowe na realizację inwestycji w ramach „ Plan rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowych i urządzeń kanalizacyjnych będących w posiadaniu Tarnobrzeskich Wodociągów Sp. z o.o. na lata 2012 – 2014 ” pochodzić będą z dofinansowania udzielonego przez Gminę Tarnobrzeg w wysokości 500 tysięcy zł na rok oraz z nadwyżki środków obrotowych spółki w 2012 roku w wysokości 146 669,49 zł.

Brak przekazania środków z Gminy Tarnobrzeg spowoduje, iż Spółka nie będzie w stanie zrealizować zaplanowanych inwestycji rozwojowych, a także pokryć części zobowiązań finansowych z tytułu zaciągniętych pożyczek na realizację Projektu FS „Program gospodarki wodno- ściekowej w Tarnobrzegu”.

Poniższa tabela przedstawia sposób finansowania inwestycji oraz kosztów finansowych w latach 2012-2014

Tabela nr 5

	2012	2013	2014
Koszty finansowe	4 015 626,76	4 566 792,80	4 347 047,24
Planowane inwestycje	646 669,49	500 000,00	500 000,00
RAZEM	<b>4 662 296,25</b>	<b>5 066 792,80</b>	<b>4 847 047,24</b>
Środki rozwojowe z amortyzacji	4 162 296,25	4 105 529,88	4 076 144,24
Dofinansowanie Gminy Tarnobrzeg	500 000,00	961 262,92	770 903,00
RAZEM	<b>4 662 296,25</b>	<b>5 066 792,80</b>	<b>4 847 047,24</b>

Jak wynika z przedstawionych informacji, aby Spółka mogła realizować zadania inwestycyjne zawarte w niniejszym „ Plan rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowych i urządzeń kanalizacyjnych będących w posiadaniu Tarnobrzeskich Wodociągów Sp. z o.o. na lata 2012-2014 ” konieczne jest dofinansowanie ze środków Gminy Tarnobrzeg j/n:

rok 2012 – 500 000,00 zł;  
rok 2013 – 961 262,92 zł;  
rok 2014 – 770 903,00 zł.

Niniejszy „ Plan rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowych i urządzeń kanalizacyjnych będących w posiadaniu Tarnobrzeskich Wodociągów Sp. z o.o. na lata 2012-2014 ” jest zgodny z kierunkami rozwoju Miasta Tarnobrzega określonymi w „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Tarnobrzega”. Zawiera bowiem realizację celów strategicznych ujętych w Rozdziale VI pkt3 i 4 t.j.:

- modernizację stalowej sieci wodociągowej  $\phi 300$ ,
- minimalizację strat wody w sieci,
- minimalizację awaryjności magistrali przesyłu wody uzdatnionej,
- rozbudowę sieci wodociągowej pod potrzeby powstającej zabudowy mieszkalnej i usługowej,
- dostępności usług w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzenia ścieków.



**KOSZT REALIZACJI WIELOLETNIEGO PLANU ROZWOJU I MODERNIZACJI URZĄDZEŃ  
WODOCIĄGOWYCH I URZĄDZEŃ KANALIZACYJNYCH TAR-WOD SP. Z O.O. W LATACH 2012-2014**

**ROK 2012**

Lp.	Nazwa zadania inwestycyjnego	Przewidywany koszt PLN
1.	<p>Odkupienie odcinków sieci wodociągowej i kanalizacyjnej od inwestorów prywatnych: w tym</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) kanalizacja sanitarna 200PVC w ul. Robotniczej,</li> <li>b) odcinki sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej w ul. Czereśniowej,</li> <li>c) odcinki sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej w ul. Ocickiej,</li> <li>d) odcinki sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej w ul. Podleśnej,</li> <li>e) odcinki sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej w ul. Zwierzynieckiej</li> </ul>	<p>75.000,00</p> <p>5.000,00</p> <p>6.000,00</p> <p>15.000,00</p> <p>25.000,00</p> <p>24.000,00</p>
2.	Bisowanie trzech studni głębinowych – Studzieniec II - 3 szt.	<b>70.000,00</b>
3.	<p>Wykonanie odcinków sieci wodociągowej i kanalizacyjnej dla nowopowstającej zabudowy zgodnie z kierunkami zagospodarowania przestrzennego miasta:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) sieć wodociągowa w ulicy Podleśnej,</li> <li>b) sieć kanalizacji sanitarnej w ulicy Podleśnej,</li> <li>c) sieć wodociągowa 110 PE w Osiedlu Borów,</li> <li>d) sieć wodociągowa PE 90 i PE 63 w ul. 12 –go Października , l=530m,</li> <li>e) sieć wodociągowa w ulicy Złotowej w Osiedlu Dzików</li> <li>f) sieć kanalizacji sanitarnej ø 200 PVC z przepompownią ścieków w ulicy Robotniczej, l= 165m,</li> <li>g) sieć wodociągowa w ulicy Budowlanych – boczna,</li> </ul>	<p><b>371.670,00</b></p> <p>10.000,00</p> <p>20.000,00</p> <p>15.000,00</p> <p>30.000,00</p> <p>20.000,00</p> <p>60.000,00</p> <p>10.000,00</p>

	<p>h) odcinek sieci wodociągowej w ulicy Elektrycznej w Osiedlu Zakrzów,</p> <p>i) kanalizacja sanitarna z przepompownią ścieków w ulicy Elektrycznej w Osiedlu Zakrzów,</p> <p>k) budowa sieci wodociągowej w ulicy Szklanej w Osiedlu Wielowieś,</p> <p>i) budowa kanalizacji sanitarnej w ulicy Szklanej w Osiedlu Wielowieś,</p> <p>j) sieć kanalizacji sanitarnej 200 PVC z przepompownią ścieków w ulicy 12-go Października, l=450 m.</p> <p>i) odcinek kanalizacji sanitarnej w ul. Dworcowej</p>	<p>10.000,00</p> <p>50.000,00</p> <p>15.000,00</p> <p>25.000,00</p> <p>90.000,00</p> <p>16.670,00</p> <p><b>60.000,00</b></p> <p><b>20.000,00</b></p> <p><b>50.000,00</b></p> <p><b>646.670,00</b></p>
4.	Wymiana rurociągu tłoczego $\varnothing$ 500-200 między studniami ujęcia „ Studzieniec II ” o długości 100 m	
5.	Wymiana odcinka wodociągu $\varnothing$ 300 w Osiedlach Mokrzyszów - Sobów	
6.	Modernizacja rozdzielni głównej RG-15kV w oczyszczalni ścieków	
	<b>Razem:</b>	

Lp.	Nazwa zadania	Przewidywany koszt
1.	Wykonanie odcinków sieci wodociągowej i kanalizacyjnej dla nowopowstającej zabudowy zgodnie z kierunkami zagospodarowania przestrzennego miasta: a) budowa kanalizacji sanitarnej w ulicy Ziołowej ( bocznej) w Osiedlu Dzików, b) budowa kanalizacji deszczowej w ulicy Krzywej w Osiedlu Miechocin, c) budowa kanalizacji sanitarnej w ulicy Sienkiewicza – etap II.	215.000,00  30.000,00 70.000,00 115.000,00
2.	Wymiana rurociągu tłoczego ø 400-200 między studniami ujęcia „ Studzieniec II ” o długości 80 m	45.000,00
3.	Bisowanie studni głębinowych – Studzieniec II - 4 szt. + renowacja – 1 szt.	90.000,00
3.	Modernizacja ogrodzenia Stacji Uzdatniania Wody w Jezioroku	50.000,00
4.	Wykonanie ogrodzeń przepompowni ścieków	20.000,00
5.	Zakup kamery do przeglądu kanalizacji	40.000,00
6.	Zakup sprzętu pomocniczego do usuwania awarii na sieciach wod-kan.	40.000,00
	<b>Razem:</b>	<b>500.000,00</b>

**ROK 2014**

<b>Lp.</b>	<b>Nazwa zadania</b>	<b>Przewidywany koszt</b>
1.	Wykonanie odcinków sieci w Osiedlach dla nowopowstającej zabudowy jednorodzinnej: a) budowa sieci wodociągowej dla zabudowy mieszkalnej przy ulicy Sienkiewicza (przy stawach), b) budowa sieci kanalizacyjnej sanitarnej w ulicy Sienkiewicza - III etap, c) budowa kanalizacji deszczowej z przepompownią ścieków dla zabudowy ulicy Miłej - I etap.	405.000,00  15.000,00 100.000,00 290.000,00
2.	Wymiana rurociągu tłoczego $\varnothing$ 400 i $\varnothing$ 200 między studniami ujęcia „ Studzieniec II ” o łącznej długości 70 m	30.000,00
3.	Wykonanie wjazdu od ulicy Wisłej na teren bazy Tar-Wod Sp. z o.o. wraz elementami bramy i ogrodzenia	30.000,00
4.	Wykonanie stanowiska do mycia pojazdów asenizacyjnych	35.000,00
	<b>Razem:</b>	<b>500.000,00</b>